76687

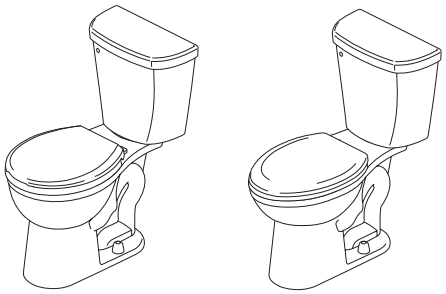
TOILET INSTALLATION

INSTALACIÓN DE INODOROS

INSTALLATION DE LA TOILETTE

ASME A112.19.2 / CSA B45.1

Models/Modelos/Modèles
C41903T-▲ Brevard™ Round Front Toilet and
C43903T-▲ Brevard™ Elongated Toilet
Series/Series/Seria



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:

For easy installation of your Delta toilet you will need:

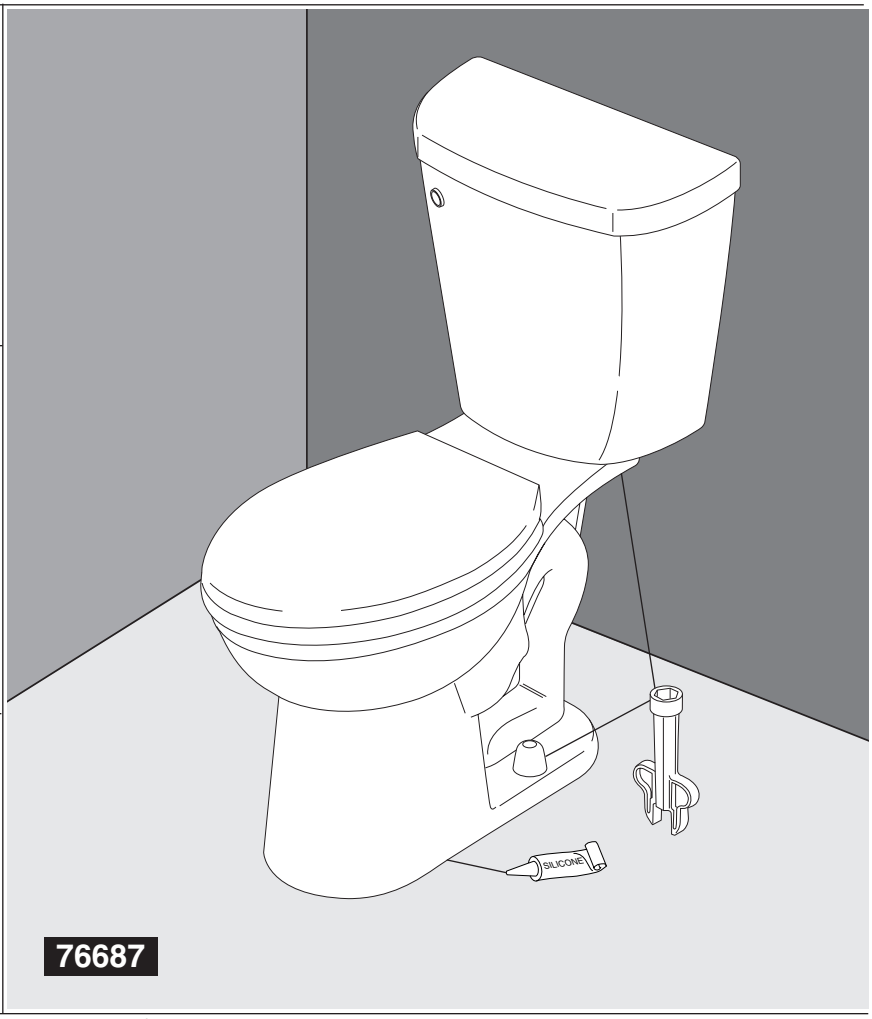
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

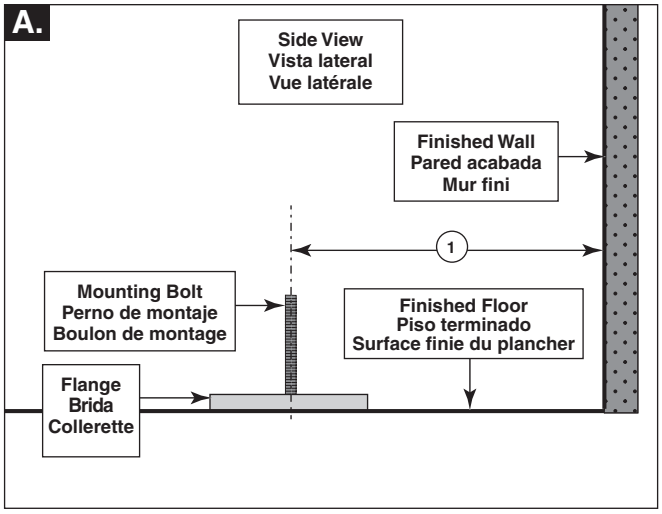
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

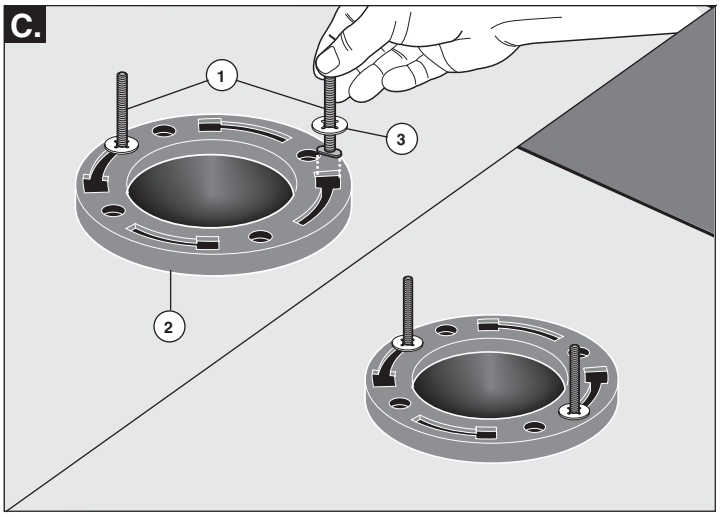
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

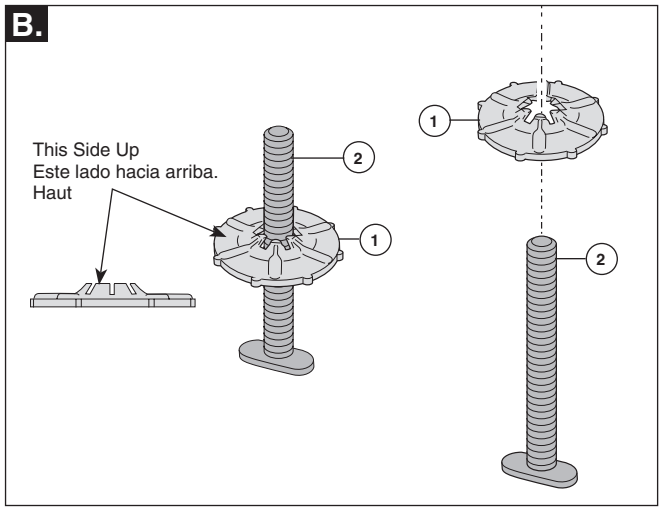
Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

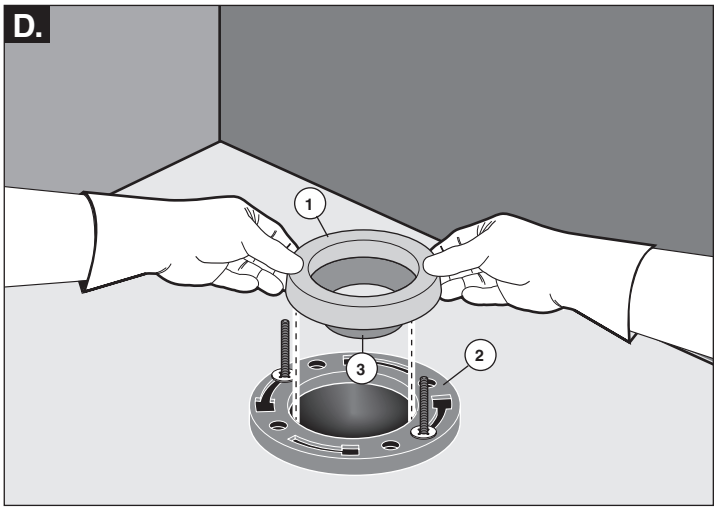
- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débuter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.











A. If you are replacing an old toilet, you may want to plug the drain hole until you are ready to install the new toilet. Rough-in dimension (1), from flange center line to finished wall, is 12".

Notice

Please check to ensure the top surface of the waste drain flange is above the finished floor level for proper seal with wax ring. If top surface of drain flange is below finished floor level, the installation may require an extra thick wax ring (not provided) or separate flange extender (not provided). Please consult with the local building codes to ensure your waste drain flange is set properly within recommended installation height.

B. Install plastic washers (1) onto toilet bowl mounting bolts (2). Leave approximately 3/4" spacing from the head.

C. Install mounting bolts (1) into flange (2). Align bolts so they are parallel to the wall. Push plastic washer (3) down to tighten bolt in flange.

D. Remove plug if waste drain in the floor was plugged earlier. Press the wax seal (1) evenly around the edge of the flange (2). Make sure the plastic horn (3) of the wax seal properly fits into drain flange.

A. Si va a cambiar un inodoro viejo, usted puede optar tapar el agujero de drenaje hasta que esté listo para instalar el nuevo inodoro. La dimensión para la instalación de tuberías internas (1), desde la línea central de la brida a la pared terminada, es de 12".

Aviso

Por favor, examine si la superficie superior de la brida del desagüe de residuos está por encima del nivel del piso terminado para obtener el sello adecuado con el aro de cera. Si la superficie de la parte superior de la brida del desagüe está por debajo del nivel del piso terminado, puede requerir un aro extra grueso de cera (no incluido) o una extensión de brida separada (no incluida). Por favor consulte con los códigos locales de construcción para asegurar que la instalación de su brida del desagüe de residuos se ha hecho correctamente a la altura de instalación recomendada.

B. Instale las arandelas de plástico (1) en los pernos de montaje de la taza del inodoro (2). Deje aproximadamente 3/4" de espacio desde la cabeza.

C. Instale los pernos de montaje (1) en la brida (2). Alinee los pernos para que queden paralelos a la pared. Presione la arandela de plástico (3) hacia abajo para apretar el tornillo en la brida.

D. Retire el tapón de drenaje de residuos en el suelo si éste estaba tapado anteriormente. Presione el sello de cera (1) de manera uniforme alrededor del borde de la brida (2). Asegúrese de que el lado plástico (3) del sello de cera ajusta correctamente en la brida del desagüe.

A. Si vous remplacez une vieille toilette, nous vous conseillons de boucher l'ouverture du renvoi dans le plancher jusqu'à ce que vous soyez prêt à installer la nouvelle toilette. La distance (1) entre la ligne centrale de la collerette et le mur fini est de 12 po.

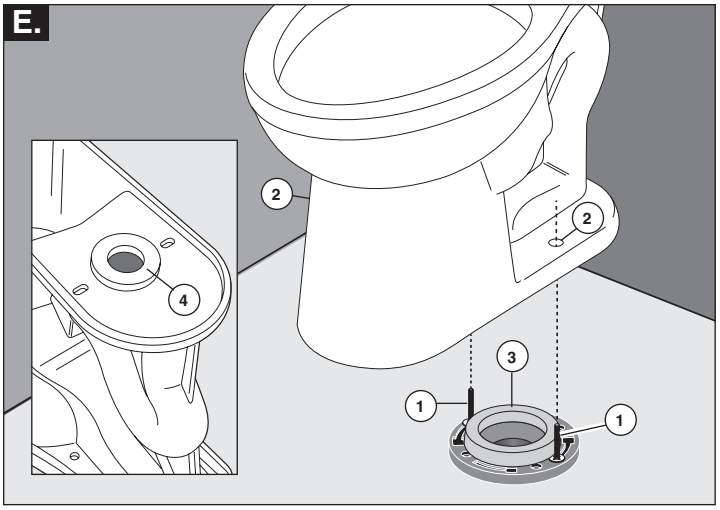
Avis

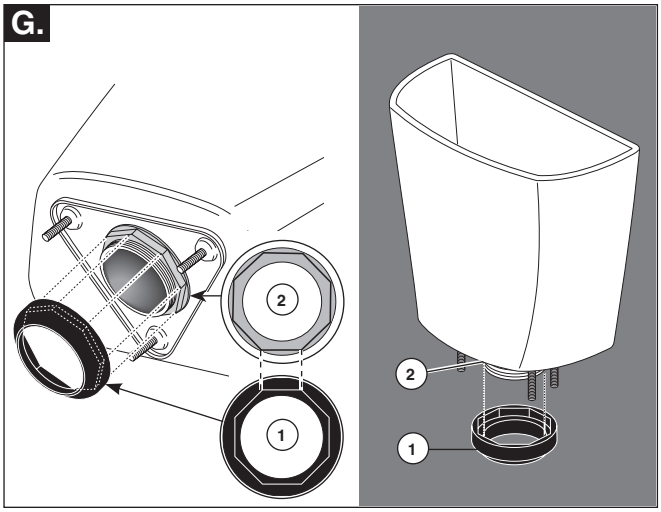
Veuillez vous assurer que la surface supérieure du renvoi se trouve au-dessus de la surface finie du plancher afin que l'anneau en cire assure une bonne étanchéité. Si la surface supérieure du renvoi se trouve sous la surface finie du plancher, un joint en cire plus épais (non fourni) ou une bride de rehaussement pour toilette (non fournie) peut être nécessaire. Veuillez consulter le code de plomberie de votre localité pour vous assurer que la bride de toilette se trouve à la hauteur recommandée.

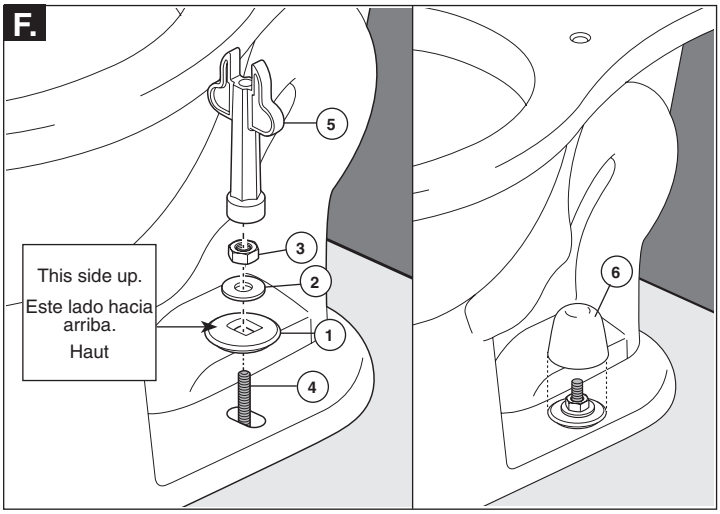
B. Placez les rondelles en plastique (1) sur les boulons de montage (2). Laissez un espace d'environ 3/4 po entre la rondelle et la tête du boulon.

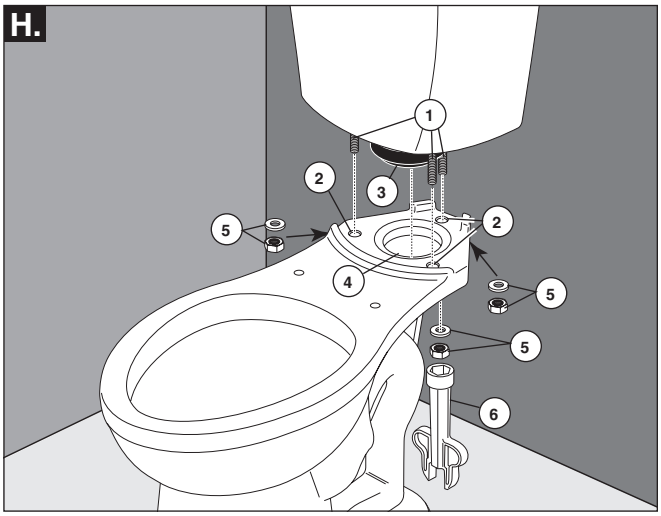
C. Introduisez les boulons de montage (1) dans la collerette (2). Placez les boulons de manière qu'ils soient parallèles au mur. Poussez la rondelle en plastique (3) vers le bas pour serrer le boulon dans la collerette.

D. Enlevez le bouchon si le drain de vidange dans le plancher avait été bouché plus tôt. Disposez le joint en cire (1) uniformément autour du bord de la collerette (2). Assurez-vous que l'embout en plastique (3) du joint en cire est bien ajusté dans la collerette du drain de vidange.









E. Align the mounting bolts (1) on the waste flange with the toilet mounting holes (2) and carefully place toilet over the flange. Ensure the wax seal (3) is properly seated on the toilet flange (4) underneath.

F. Loosely install plastic disc (1), washer (2), and nut (3) onto mounting bolt (4). Repeat for the other side. At this point, make sure the toilet is square with the wall. With a rocking motion, press the toilet down to seat the wax ring and flange. While alternating sides, tighten the bolts with wrench (5) until toilet is firmly seated on the floor. Remove any excess sealant. **CAUTION: Damage may occur if bolts are over-tightened.** Install mounting bolt covers (6) on both sides of toilet.

G. Align and seat the octagon shaped seal (1) onto the octagon shaped nut (2). Be sure to align correctly.

H. Align the three mounting bolts (1) with the mounting holes (2). Slide the mounting bolts into the mounting holes and place tank outlet (3) with gasket into water inlet (4). Install washers and nuts (5) onto tank mounting bolts from bottom of bowl. Make sure tank is square with the wall, then tighten mounting nuts with wrench (6) provided. Alternate bolts while tightening nuts evenly until tank fits snugly against the bowl. **CAUTION: Damage may occur if bolts are over tightened, and leaks may occur if under tightened.**

E. Alinee los tornillos de fijación/montaje (1) en la brida del desagüe con los orificios de montaje del inodoro (2) y cuidadosamente coloque el inodoro sobre la brida. Asegúrese de que el lado del sello con cera (3) está correctamente ajustado en la brida por debajo del inodoro (4).

F. Instale el disco plástico sin apretar (1), la arandela (2), y la tuerca (3) en el perno de montaje (4). Repita para el otro lado. Al llegar a este paso, asegúrese de que el inodoro está cuadrado con la pared. Con un movimiento de vaivén, presione el inodoro hacia abajo para encajarlo en el anillo de cera y la brida. Mientras que alterna a los costados, apriete los pernos con la llave (5) hasta que el inodoro esté firmemente asentado en el suelo. Elimine cualquier exceso de sellador. **PRECAUCIÓN: Daño puede ocurrir si los tornillos se aprietan demasiado.** Instalación las tapas de los tornillos de montaje (6) en ambos lados del inodoro.

G. Alinee y coloque en sitio el sello en forma de octágono (1) en la tuerca en forma de octágono (2). Asegúrese de alinear correctamente.

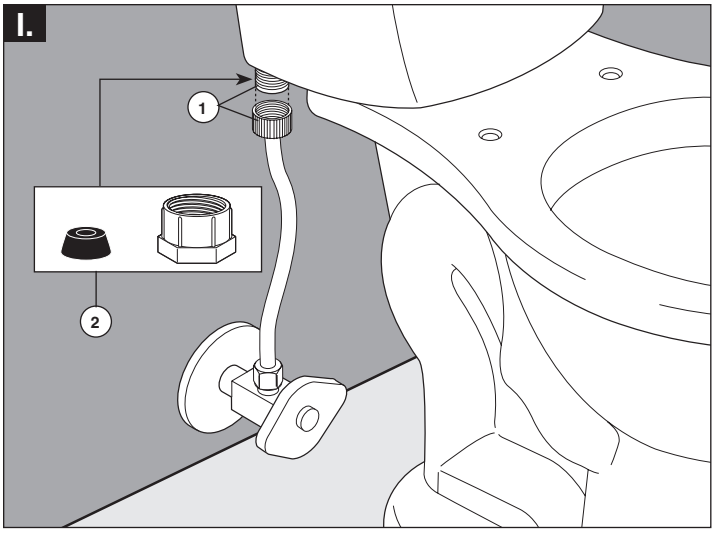
H. Alinee los tres tornillos de montaje (1) con los orificios de montaje (2). Deslice los pernos de montaje en los orificios de montaje y coloque la salida del tanque (3) con el empaque en la tubería de entrada de agua (4). Instale la arandela (5) y la tuerca (6) sobre los tornillos de montaje del tanque. Asegúrese de que el tanque está cuadrado con la pared, y luego apriete las tuercas de montaje con la llave de herramienta (7) incluida. Alterne los tornillos mientras aprieta las tuercas uniformemente hasta que el tanque se sienta firmemente colocado sobre el tazón del inodoro. **ADVERTENCIA: Daño puede ocurrir si los tornillos se aprietan demasiado y fugas puede producirse si bajo apretados.**

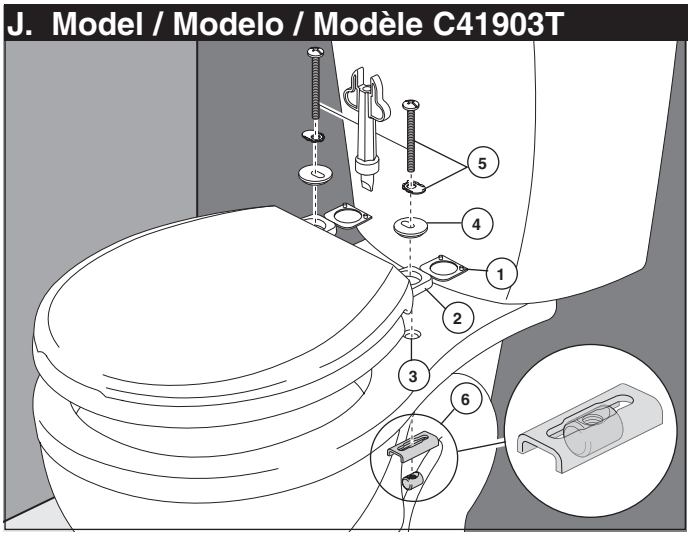
E. Faites correspondre les boulons (1) sur la collerette de vidange avec les trous de montage (2) de la toilette et placez la toilette doucement sur la collerette. Assurez-vous que le joint en cire (3) est bien appuyé sur la collerette de vidange (4) en dessous.

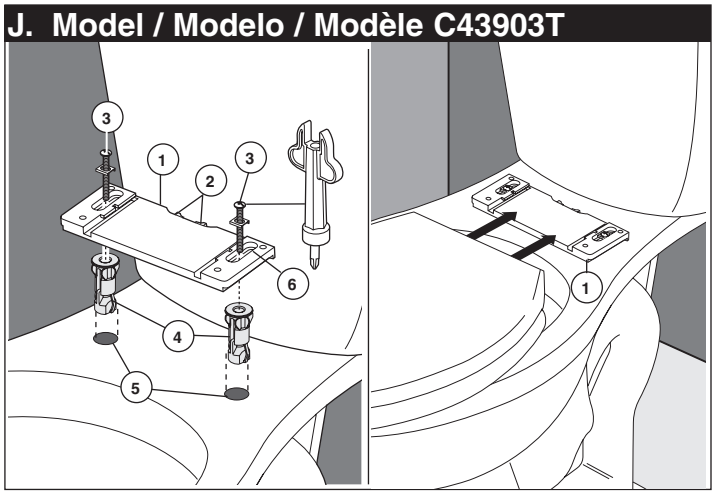
F. Placez le disque de plastique (1), la rondelle (2) et l'écrou (3) sur le boulon (4) sans serrez l'écrou. Répétez l'opération de l'autre côté. Assurez-vous que la toilette est d'équerre avec le mur. En la balançant, écrasez la toilette sur l'anneau de cire et la collerette. Avec une clé (5), serrez les écrous en alternant d'un côté à l'autre jusqu'à ce que la toilette soit solidement appuyée sur le plancher. Enlevez le surplus de composé d'étanchéité. **ATTENTION : Évitez de trop serrer les boulons pour ne pas abîmer la base de la toilette.** Installez les cache-boulons (6) de chaque côté de la toilette.

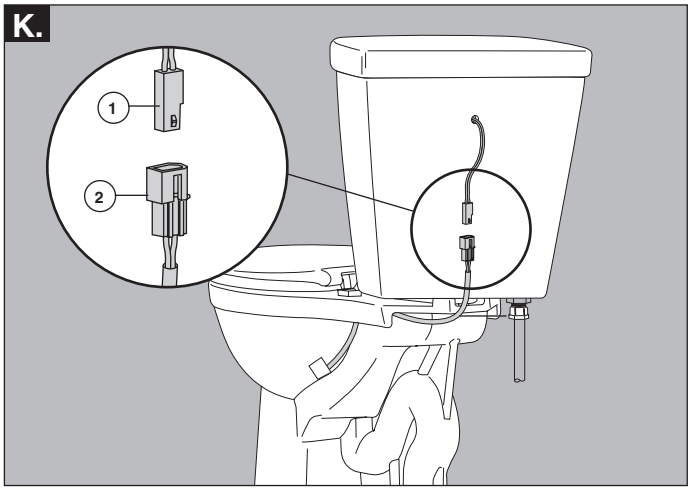
G. Installez le gros joint de caoutchouc du réservoir (1) autour de la sortie filetée (2).

H. Assurez-vous que les trois boulons de montage (1) se trouvent face aux trous de montage (2). Introduisez les boulons de montage dans les trous et placez la sortie du réservoir (3) et le joint dans l'entrée d'eau (4). Placez la rondelle (5) et l'écrou (6) sur chacune des vis de montage du réservoir. Assurez-vous que le réservoir est d'équerre avec le mur et serrez les écrous de montage avec la clé (7) fournie. Serrez les écrous des boulons uniformément en alternant jusqu'à ce que le réservoir soit appuyé solidement sur la cuvette. **ATTENTION : Un serrage excessif des boulons peut entraîner des dommages et des fuites sont possibles en cas de serrage insuffisant.**









I. Make connections to water supply (1). **Note: Optional fittings (2) are included, but may not be needed.**

J. **For Model C43903T** - Remove seat bracket (1) from seat assembly. To remove the bracket, push tabs (2) inward and slide bracket from seat. Remove screws (3) from inserts (4). Place inserts (4) into mounting holes (5). Place bracket (1) over mounting holes and insert screws and washers (3), midway in bracket, as shown. Bracket slots (6) allow adjustment as necessary to fit front contour of seat to bowl. Tighten securely, but do not overtighten. **Note: Seat mounting bolts are long and require several turns to properly set and tighten the nut. Please keep turning clockwise until bolts are tight.** Slide seat over bracket (1) until you hear a click, locking it into place.

J **For Model C41903T** - Open caps (1) and place seat hinges (2) over mounting holes (3).Insert washers (4) into holes of the seat hinge. Install bolts and washers (5) through the seat and toilet mounting holes. Secure bolts with washer and nut assemblies (6). Make sure the seat is properly positioned, then finish tightening the bolts.

K. After toilet is installed, connect overflow sensor wires (1) and (2) between tank and bowl. The connector is designed to prevent incorrect alignment. **Note: The wire on your model may exit the tank through a slot instead of a hole as shown above.**

I. Haga las conexiones al suministro de agua (1). **Nota: Los accesorios opcionales (2) se incluyen, pero puedan no ser necesarios.**

J. **Para el modelo C43903T -** Retire el soporte del asiento (1) del ensamble de éste. Para retirar el soporte, empuje las lengüetas (2) hacia el interior y deslice el soporte del asiento. Retire los tornillos (3) de los insertos (4). Coloque los insertos (4) en los orificios de montaje (5). Coloque el soporte (1) sobre los orificios de montaje e inserte los tornillos y las arandelas (3), a media distancia en el soporte, como se muestra. Las ranuras del soporte (6) permiten ajuste si es necesario para adaptarlas al contorno frontal del asiento sobre la taza. Apriete fijamente, pero no apriete demasiado. **Nota: Los tornillos de fijación del asiento son largos y requieren varias vueltas para correctamente colocar y fijar la tuerca.** Por favor, continúe girando hacia la derecha hasta que los pernos queden apretados. Deslice el asiento sobre el soporte (1) hasta que oiga un chasquido, bloqueándolo en su lugar.

J **Para el modelo C41903T –** Abra las tapas (1) y coloque las bisagras del asiento (2) sobre los agujeros de montaje (3). Inserte las arandelas (4) en los orificios de la bisagra del asiento. Instale los tornillos y las arandelas (5) a través de los agujeros del asiento y del inodoro. Fije los pernos con las arandelas y las tuercas (6). Asegúrese de que el asiento esté correctamente colocado, y luego termine de apretar los tornillos.

K. Una vez que ha instalado el inodoro, conecte los cables del sensor de desbordamiento (1) y (2) entre el tanque y la taza. El conector está diseñado para impedir una alineación incorrecta. **Nota: El cable en su modelo puede salir del tanque a través de una ranura en lugar de un agujero como se muestra arriba.**

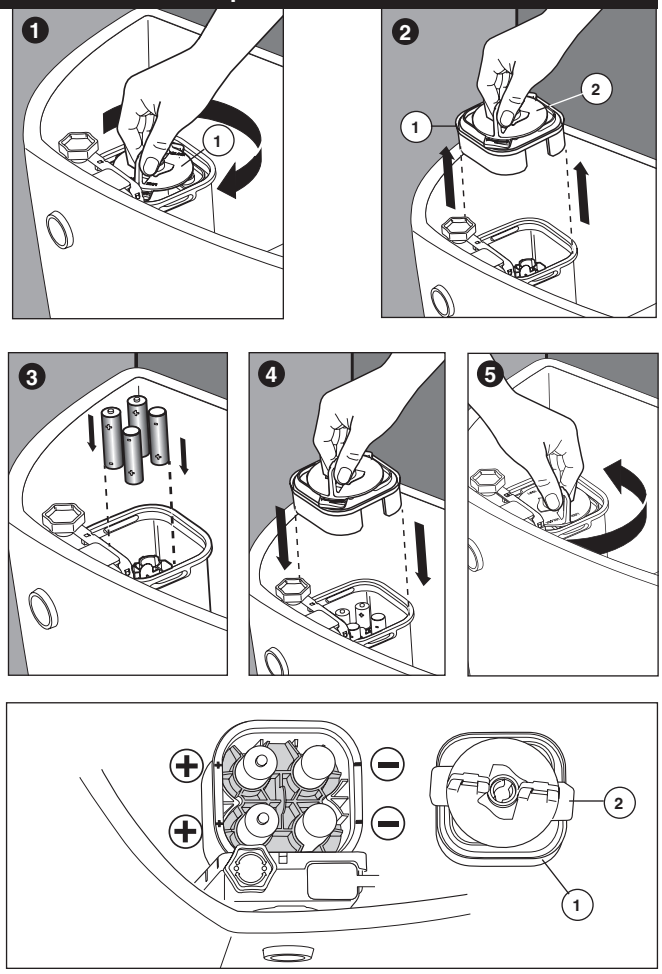
I. Raccordez la toilette à l'arrivée d'eau (1). **Note : Des raccords facultatifs (2) sont inclus, mais il est possible qu'ils ne soient pas utiles.**

J. **Modèle C43903T -** Enlevez le support du siège (1). Pour enlever le support, poussez les pattes (2) vers l'intérieur et glissez le support pour l'écarter du siège. Retirez les vis (3) des éléments taraudés (4). Placez les éléments taraudés (4) dans les trous de montage (5). Placez le support (1) sur les trous de montage, puis introduisez les boulons avec les rondelles (3) à mi-chemin dans le support comme le montre la figure. Les fentes (6) dans le support vous permettent de régler le siège pour l'ajuster au bord de la cuvette à l'avant. Serrez les boulons solidement, mais prenez garde de les serrer excessivement. **Note : Les boulons de montage du siège sont longs et vous devez faire plusieurs tours avant qu'ils soient bien pris dans l'écrou.** Continuez à les tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés. Glissez le siège sur le support (1) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant que le siège est verrouillé en place.

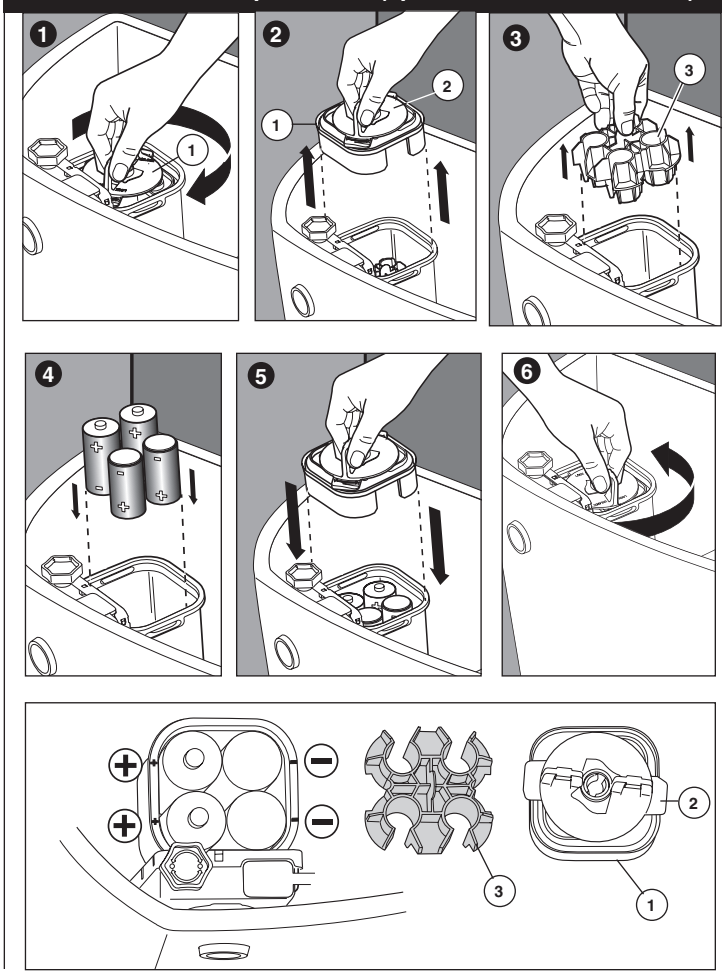
J **For Model C41903T** - Modèle C41903T - Ouvrez les capuchons (1) et placez les charnières du siège (2) sur les trous de montage (3). Introduisez les rondelles (4) dans les trous de la charnière du siège. Montez les boulons avec leur rondelle (5) dans les trous de montage de la toilette et du siège. Fixez chaque boulon avec la rondelle et l'écrou (6). Assurez-vous que le siège est placé correctement, puis finissez de serrer les boulons.

K. Après avoir installé la toilette, raccordez les fils du détecteur de trop-plein (1); raccordez également les fils (2) entre la cuvette et le réservoir. Le connecteur est conçu pour empêcher un mauvais raccordement. **Note : Le fil sur votre modèle peut sortir du réservoir par une fente plutôt que par un trou comme le montre la figure.**

L. Installing "AA" Batteries
Para instalar las pilas "AA"
Pour installer des piles « AA »



L. Installing "C" Batteries (Optional, Not Included)
Para instalar las pilas "C" (opcional, no incluido)
Pour installer des piles « C » (optionnelles et non incluses)



L. To Install "AA" batteries:
Remove toilet tank lid, if it has been installed. Remove battery box lid (1) by twisting latch (2) and pulling. Install 4 "AA" batteries in orientation shown. **Note: Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right.** Replace lid and turn latch to "lock". Battery terminals are spring loaded and will require some force to push down on the lid before turning the latch. Light will flash green, red and blue.

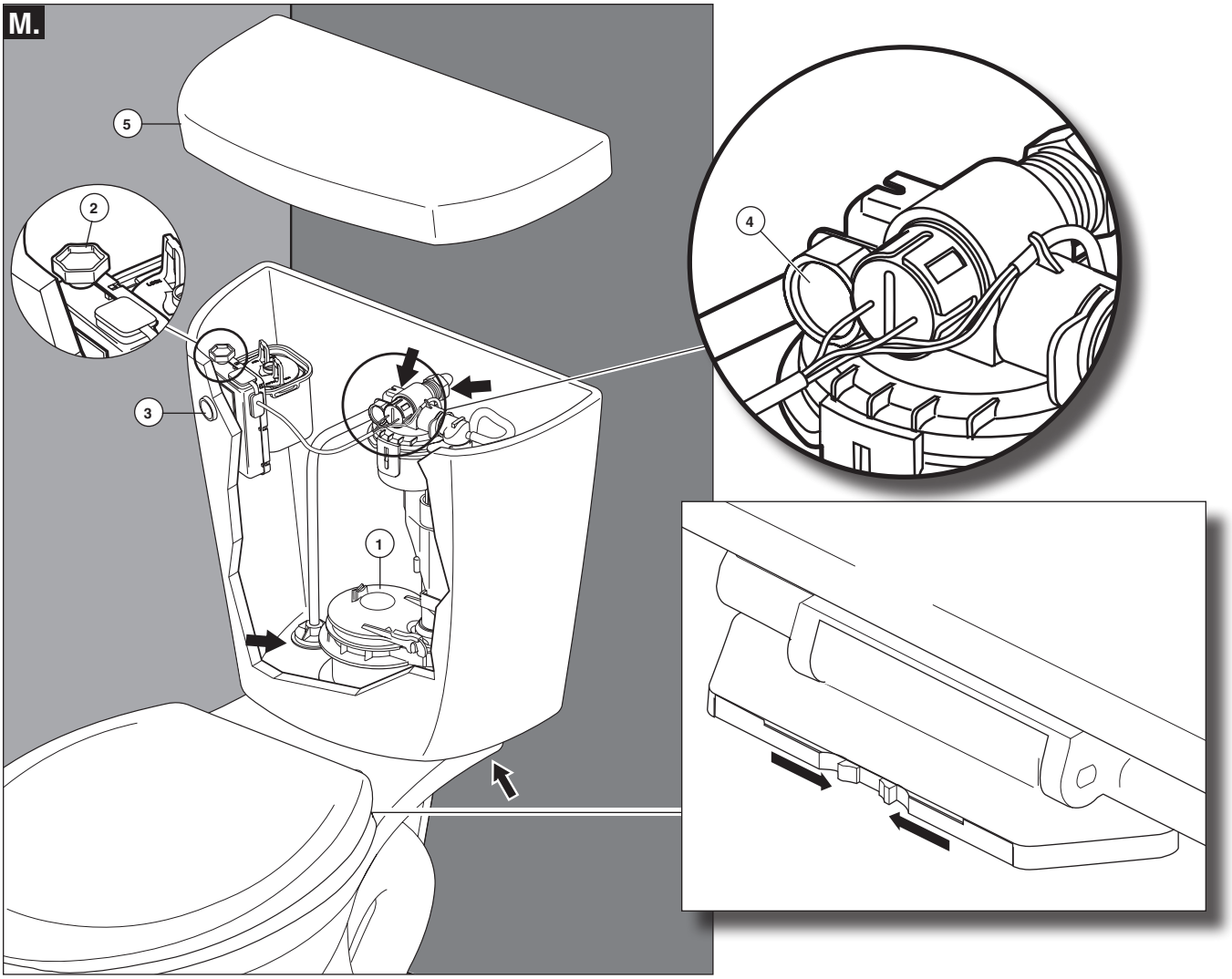
L. To Install "C" batteries (optional, not included):
Remove toilet tank lid, if it has been installed. Remove battery box lid (1) by twisting latch (2) and pulling. Remove "AA" adapter / spacer (3). Install 4 "C" batteries in orientation shown. **Note: Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right.** Replace lid and turn latch to "lock". Battery terminals are spring loaded and will require some force to push down on the lid before turning the latch. Light will flash green, red and blue.

L. Para instalar las pilas "AA":
Retire la tapa del tanque del inodoro, si se ha instalado. Retire la tapa de la caja de las pilas (1) girando el pasador (2) y halando. Instale 4 pilas "AA" en la orientación que se muestra. Nota: Los terminales positivos son los que están a la izquierda y los negativos están a la derecha. Reemplace la tapa y gire el pasador para "bloquear". Los terminales de las pilas tienen resortes y requieren un poco de fuerza para empujar hacia abajo la tapa antes de girar el pasador. La luz parpadea en verde, rojo y azul.

L. Para instalar las pilas "C" (opcional, no incluido):
Retire la tapa del tanque del inodoro, si se ha instalado. Retire la tapa de la caja de las pilas (1) girando el pasador (2) y halando. Retire el adaptador "AA" / espaciador. Instale 4 pilas "C" en la orientación que se muestra. Nota: Los terminales positivos son los que están a la izquierda y los negativos están a la derecha. Reemplace la tapa y gire el pasador para "bloquear". Los terminales de las pilas tienen resortes y requieren un poco de fuerza para empujar hacia abajo la tapa antes de girar el pasador. La luz parpadea en verde, rojo y azul.

L. Pour installer des piles « AA » :
Enlevez le couvercle du réservoir de la toilette s'il est en place. Enlevez le couvercle du boîtier de piles (1) en tournant le loquet (2) et en tirant sur celui-ci. Installez 4 piles « AA » dans le sens montré sur la figure. Note : les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives à droite. Remettez le couvercle en place et tournez le loquet pour le verrouiller. Les bornes des piles sont à ressort et vous devez exercer une pression sur le couvercle avant de tourner le loquet. La lumière clignote en vert, rouge et bleu.

L. Pour installer des piles « C » (optionnelles et non incluses) :
Enlevez le couvercle du réservoir de la toilette s'il est en place. Enlevez le couvercle du boîtier de piles (1) en tournant le loquet (2) et en tirant sur celui-ci. Enlevez l'adaptateur pour piles « AA ». Installez 4 piles « C » dans le sens montré sur la figure. Note : Les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives se trouvent à droite. Remettez le couvercle en place et tournez le loquet pour le verrouiller. Les bornes des piles sont à ressort et vous devez exercer une pression sur le couvercle avant de tourner le loquet. La lumière clignote en vert, rouge et bleu.



M. **IMPORTANT: Remove cardboard spacer from flapper (1).** Turn on water supply and check for leaks. The water level should be preset to the indicated "water line" marked inside the tank. To adjust water level, turn knob (2) clockwise for lower water level and counterclockwise for higher water level. Hold your hand within 2" of sensor (3) for 1/2 second to test the flush cycle. **Note: On the first cycle the light will be yellow because tank was empty.**

Check for leaks at arrows. A drop or two of water may appear at the back flow valve (4) during flush cycle. This is normal. When finished, place cover (5) onto tank.

Note: To remove the seat, push tabs (6) inward and slide seat from bracket, away from tank.

M. **IMPORTANTE: Retire el cartón separador de la chapaleta (1).** Abra el agua de suministro y revise si hay fugas. El nivel del agua debe estar preestablecido como indicado en la "línea de flotación" marcada en el interior del tanque. Para ajustar el nivel del agua, gire la perilla (2) hacia la derecha para obtener el nivel de agua más bajo y hacia la izquierda para un nivel del agua mayor. Ponga su mano a unas 2" del sensor (3) durante 1/2 segundo para probar el ciclo de descarga. **Nota: En el primer ciclo de la luz será de color amarillo, porque el tanque estaba vacío.**

Compruebe si hay fugas en las flechas. Una o dos gotas de agua pueden aparecer en la válvula de reflujo (4) durante el ciclo de lavado. Esto es normal. Cuando haya terminado, coloque la tapa (5) en el tanque.

Nota: Para retirar el asiento, empuje las lengüetas (6) hacia el interior y deslice el asiento del soporte, hacia el lado contrario del tanque.

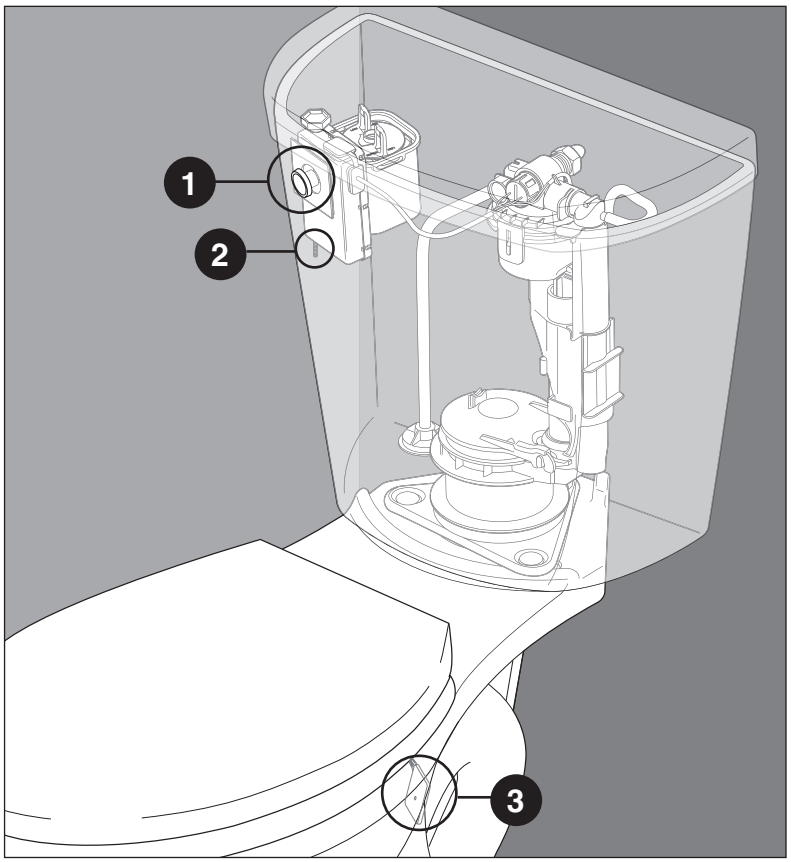
M. **IMPORTANT : Retirez la pièce d'espacement en carton du clapet (1).** Ouvrez le robinet d'alimentation et vérifiez l'étanchéité. Vous devez régler le niveau d'eau pour le faire coïncider avec le repère « water line » à l'intérieur du réservoir. Pour régler niveau d'eau, utilisez le bouton (2). Tournez-le dans le sens horaire pour abaisser le niveau d'eau et dans le sens antihoraire pour hausser le niveau. Pour vérifiez le fonctionnement de la chasse d'eau, placez la main à moins de 2 po du détecteur (3) pendant 1/2 seconde. **Note: Le premier cycle de la lumière sera jaune parce que le réservoir était vide.**

Vérifier les fuites à flèches. Une ou deux gouttes d'eau peuvent apparaître à l'Soupape d'écoulement de retour (4) au cours du cycle de rinçage. Ceci est normal.Lorsque vous avez terminé, placez le couvercle (5) sur le réservoir.

Note : Pour enlever le siège, poussez les pattes (6) vers l'intérieur et glissez le siège en l'écartant du support et du réservoir.

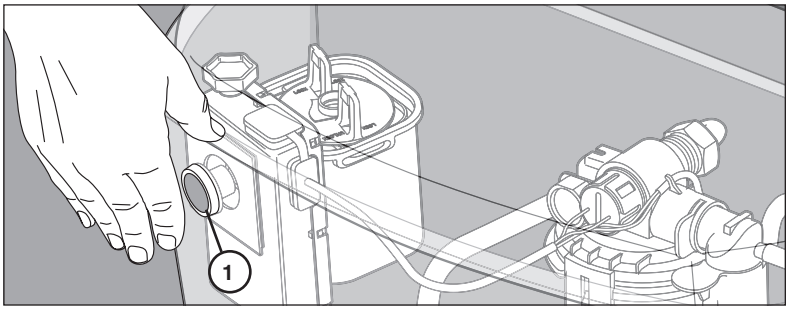
FlushIQ™ Product Overview

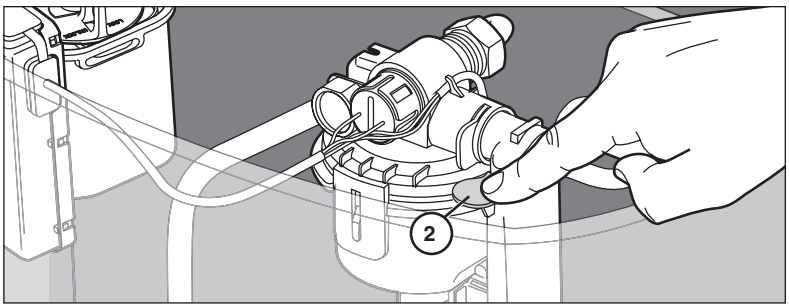
1. **LED Flush Sensor / Indicator Light:** This sensor on the tank is used to flush the toilet, but will also function as the indicator light to inform you of any issues with your product or what mode is active.
2. **Tank Level Sensor:** This sensor inside the tank is used to detect any changes in the level of your tank water. This will help determine if a leak is present.
3. **Overflow Sensor:** This sensor on the bowl is used to detect the water level in the bowl. If water is detected at a certain level, the toilet will no longer flush until the water drops to a safe level.

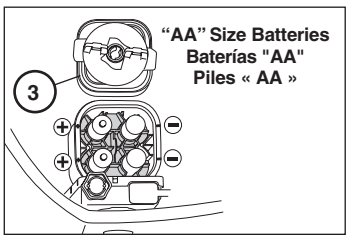


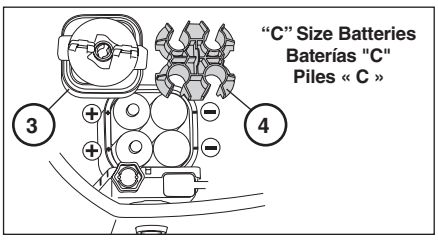
LED Color	Description
Solid Blue	Normal Operation- Toilet is performing a flush/fill cycle.
Solid Yellow	Leak detected
Flashing Yellow	Leak detected (Tank Fill Failure)
Flashing Red/Blue	Overflow level detected. Toilet will not flush.
Flashing Red	Low battery indication.
Flashing Blue	Toilet is in sleep mode. Toilet will not flush.

Task	Activity
Flush	Hold hand within 2" of sensor (1) for 1/2 second.
Manual Flush	Lift off tank lid and push down on the red, manual flush rod (2). The tank will not automatically refill after manual flush.
Change Batteries	Remove battery box lid (3) by twisting latch and pulling. Remove old batteries. Install 4 "AA" batteries in orientation shown. **Note: Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right.** Remove box lid, old batteries (3) and adapter (4) to install "C" batteries for longer battery life. Reinstall lid. (See page 5.)
Enter Sleep Mode	Touch sensor (1) for 7 seconds. Toilet will not flush while in sleep mode. Use for cleaning, etc.
Exit Sleep Mode	Touch sensor (1) for 7 seconds or wait for the 10 minute time out.









Descripción del producto FlushIQ ™

1. **Sensor LED (Diodo Emisor de Luz) Empotrado /Luz indicadora:** Este sensor en el tanque se utiliza para descargar el agua/tirar de la cadena, pero también funcionará como un indicador para informarle de cualquier cuestión con el producto o qué modo está activo.
2. **Tank Level Sensor:** Sensor del nivel de tanque: Este sensor dentro del tanque se utiliza para detectar cambios en el nivel del agua del tanque. Esto ayudará a determinar si hay una fuga.
3. **Sensor de rebose:** Este sensor en la taza se utiliza para detectar el nivel del agua en la taza. Si se detecta agua a un cierto nivel, el inodoro ya no se descarga hasta que el agua baje a un nivel seguro.

Color del DEL	Descripción
Azul sólido	Funcionamiento normal – El inodoro está realizando un ciclo de descarga/llenado.
Amarillo sólido	Detección de fuga
Amarillo intermitente	Detección de fuga (Falla en el llenado del tanque)
Rojo/azul intermitente	Nivel de rebose detectado. El inodoro no descargará.
Intermitente rojo	Indicación de batería baja
Intermitente azul	El inodoro está inactivo. El inodoro no descarga.

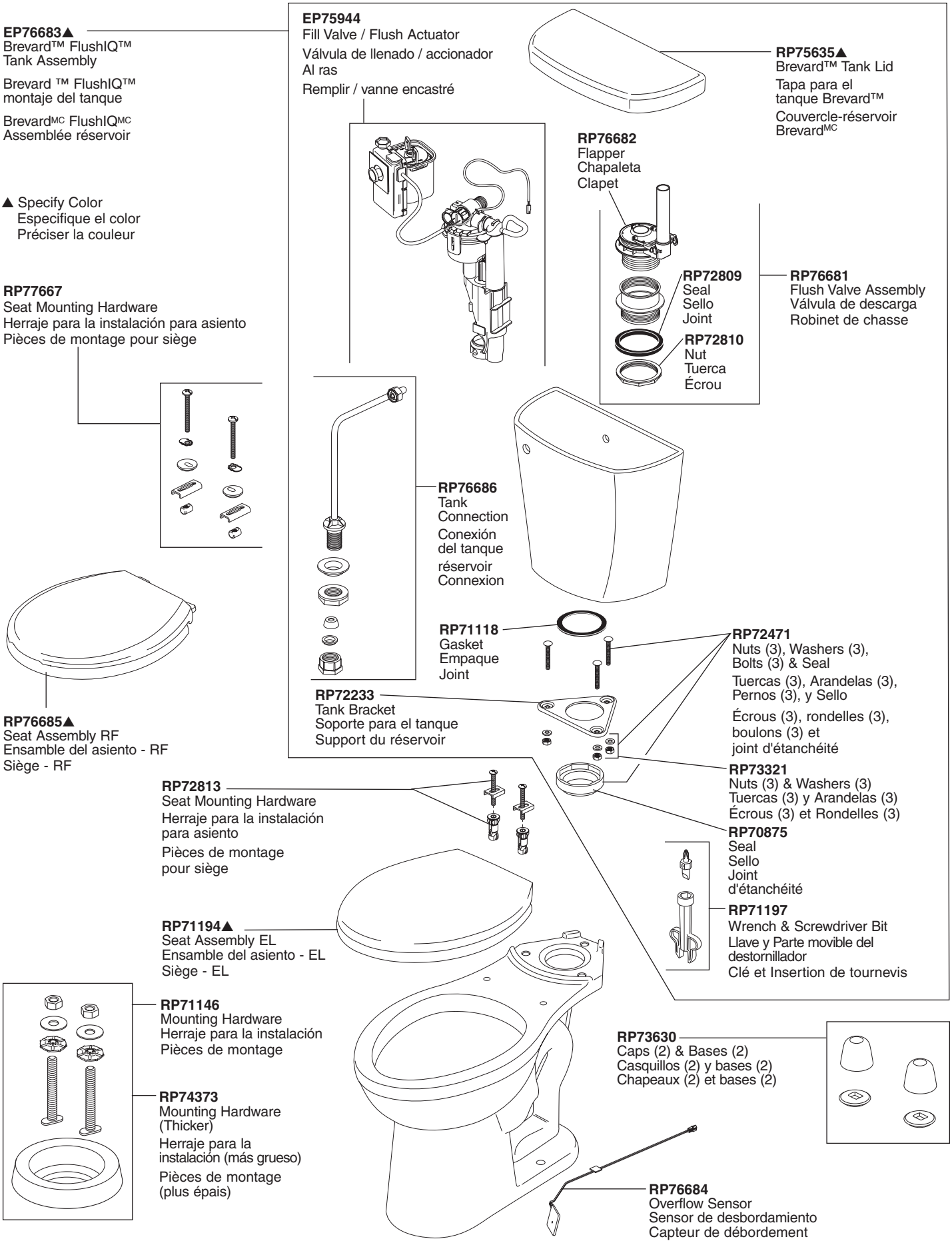
Función	Actividad
Descarga	Sostenga su mano a unas 2” del sensor (1) durante ½ segundo.
Descarga Manual	Levante la tapa del tanque y empuje hacia abajo la barrita roja manual para descargar el agua (2). El tanque no se recarga automáticamente después de bajar el agua manualmente.
Cambio de Pilas	Retire la tapa de la caja de pilas (3) girando el pestillo y tirando/halando. Retire las pilas viejas. Instale 4 pilas "AA" en la orientación que se muestra. Nota: Los terminales positivos son los de la izquierda y los negativos están a la derecha. Retire la tapa de la caja, las pilas viejas (3) y el adaptador (4) para instalar las pilas "C" y obtener más vida útil de las pilas. Vuelva a instalar la tapa. (Consulte la página 5.)
Ingrese el Modo de Suspensión	Mantenga contacto con el sensor (1) durante 7 segundos. El inodoro no descarga mientras que está en el modo de suspensión. Utilice para la limpieza, etc.
Salida del Modo de Suspensión	Mantenga contacto con el sensor (1) durante 7 segundos o espere 10 minutos a que cambie.

Aperçu du produit FlushIQ[MC]

1. **Voyant et détecteur de vidange à DEL :** Ce détecteur situé sur le réservoir sert à actionner la chasse d’eau de la toilette, mais il comporte aussi un voyant qui vous informe d’une défectuosité ou vous indique quel mode est actif.
2. **Détecteur de niveau du réservoir :** Ce détecteur situé à l’intérieur du réservoir sert à déceler les changements de niveau dans le réservoir. Il facilite la détection d’une fuite.
3. **Détecteur de trop-plein :** Ce détecteur situé sur la cuvette sert à déceler le niveau d’eau dans la cuvette. Si le niveau d’eau est trop élevé, la chasse d’eau ne fonctionne pas tant que le niveau d’eau n’a pas baissé suffisamment.

Couleur de la DEL	Description
Bleu en continu	Fonctionnement normal - La toilette se vide et se remplit
Jaune en continu	Fuite détectée
Clignotement jaune	Fuite détectée (pas de remplissage du réservoir)
Clignotement rouge-bleu	Niveau excessif détecté. La chasse d’eau ne fonctionnera pas.
Clignotement rouge	Piles faibles.
Clignotement bleu	Toilette en mode veille. La chasse d’eau ne fonctionnera pas.

Tâche	Activité
Actionner la chasse d’eau	Tenez la main à 2 po du détecteur (1) 1/2 seconde.
Actionner la chasse d’eau manuellement	Soulevez le couvercle du réservoir et poussez la tige rouge (2) de la chasse d’eau vers le bas. Le réservoir ne se remplit pas automatiquement après que la chasse d’eau a été actionnée manuellement.
Remplacer les piles	Enlevez le couvercle du boîtier de piles (3) en tournant le loquet et en tirant sur celui-ci. Retirez les 4 vieilles piles « AA ». Installez 4 piles « AA » dans le sens montré sur la figure. Note : Les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives à droite. Pour installer des piles « C » de plus longue durée, enlevez le couvercle du boîtier, les vieilles piles (3) et l’adaptateur (4). Remettez ensuite le couvercle en place (reportez-vous à la page 5).
Actionner le mode veille	Touchez le détecteur (1) et maintenez le contact 7 secondes. La chasse d’eau ne fonctionne pas lorsque le mode veille est activé. Entre autres, vous pouvez utiliser ce mode pour le nettoyage.
Quitter le mode veille	Touchez le détecteur (1) et maintenez le contact 7 secondes ou attendez que le mode veille se désactive après 10 minutes.


EP76683▲
Brevard™ FlushIQ™
Tank Assembly
Brevard ™ FlushIQ™
montaje del tanque
Brevard^MC FlushIQ^MC
Assemblée réservoir
▲ Specify Color
Especifique el color
Préciser la couleur
EP75944
Fill Valve / Flush Actuator
Válvula de llenado / accionador
Al ras
Remplir / vanne encastré
RP75635▲
Brevard™ Tank Lid
Tapa para el
tanque Brevard™
Couvercle-réservoir
Brevard^MC
RP76682
Flapper
Chapaleta
Clapet
RP72809
Seal
Sello
Joint
RP72810
Nut
Tuerca
Écrou
RP76681
Flush Valve Assembly
Válvula de descarga
Robinet de chasse
RP77667
Seat Mounting Hardware
Herraje para la instalación para asiento
Pièces de montage pour siège
RP76686
Tank
Connection
Conexión
del tanque
réservoir
Connexion
RP71118
Gasket
Empaque
Joint
RP72471
Nuts (3), Washers (3),
Bolts (3) & Seal
Tuercas (3), Arandelas (3),
Pernos (3), y Sello
Écrous (3), rondelles (3),
boulons (3) et
joint d'étanchéité
RP72233
Tank Bracket
Soporte para el tanque
Support du réservoir
RP76685▲
Seat Assembly RF
Ensamble del asiento - RF
Siège - RF
RP73321
Nuts (3) & Washers (3)
Tuercas (3) y Arandelas (3)
Écrous (3) et Rondelles (3)
RP72813
Seat Mounting Hardware
Herraje para la instalación
para asiento
Pièces de montage
pour siège
RP70875
Seal
Sello
Joint
d'étanchéité
RP71197
Wrench & Screwdriver Bit
Llave y Parte movible del
destornillador
Clé et Insertion de tournevis
RP71194▲
Seat Assembly EL
Ensamble del asiento - EL
Siège - EL
RP71146
Mounting Hardware
Herraje para la instalación
Pièces de montage
RP74373
Mounting Hardware
(Thicker)
Herraje para la
instalación (más grueso)
Pièces de montage
(plus épais)
RP73630
Caps (2) & Bases (2)
Casquillos (2) y bases (2)
Chapeaux (2) et bases (2)
RP76684
Overflow Sensor
Sensor de desbordamiento
Capteur de débordement

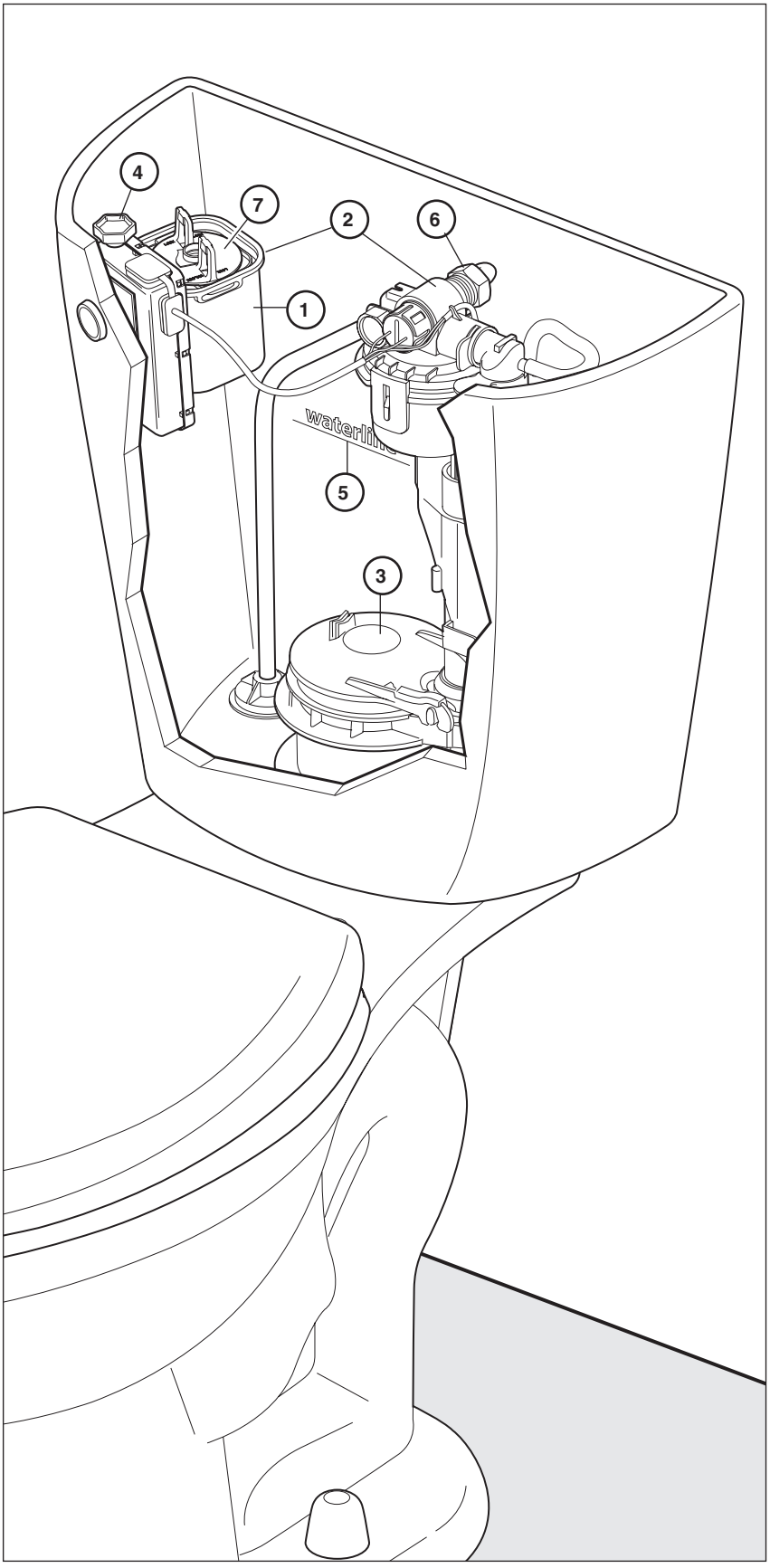
FlushIQ™ TROUBLESHOOTING
FlushIQ ™ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
FlushIQ ™ DÉPANNAGE

Problem	**Solution** (see page 11 for illustration)
Doesn't Flush - Light is off.	**A.** Check battery installation, orientation and condition (1). **B.** Replace Fill Valve / Flush Actuator (2).
Doesn't Flush - Light is on.	**A.** Remove cardboard spacer from seal (flapper) (3). **B.** Open water supply shut off valve. **C.** Check installation of flapper (3).
Poor Flush	**A.** Adjust tank water level (4) to match waterline (5). **B.** Clear obstructions from trap way, jet or bowl rim holes. **C.** Clear obstructions from waste line.
Tank takes excessive time to fill.	**A.** Fully open the water supply shut off valve. **B.** Remove brass nut and clear debris from Fill Valve / Flush Actuator inlet (6).
Overflow Protection prevents flush	**A.** If the water level in the bowl is higher than normal, clear obstructions from waste line. Overflow Protection will reset when water level returns to normal. **B.** If water level is normal, reset Overflow Protection by removing and replacing battery lid (7). **WARNING: If water level is higher than normal and battery lid is removed, Overflow Protection will be compromised and an water overflow from bowl could occur.**
www.deltafaucet.com/toilet	

Problema	**Solución** (vea la página 11 para la ilustración)
No descarga - La luz está apagada.	**A.** Compruebe instalación de la batería, la orientación y la condición (1). **B.** Reemplace Válvula de llenado / Lavado (2) del actuador.
No descarga - La luz está encendida.	**A.** Eliminar de sello separador de cartón (flapper) (3). **B.** Suministro de agua abierto la válvula de cierre. **C.** Compruebe la instalación de la aleta (3).
No descarga bien	**A.** Ajuste el nivel de agua del tanque (4) para que coincida con la línea de flotación (5). **B.** Elimine las obstrucciones de manera trampa, tirar o agujeros reborde de la taza. **C.** Elimine las obstrucciones de la línea de residuos.
Si al tanque le toma demasiado tiempo para llenarse.	**A.** Abra completamente el suministro de agua la válvula de cierre. **B.** Quite la tuerca y el suministro de desescombro de la válvula de llenado / actuador entrada Flush (6).
Protección contra desbordamiento impide al ras.	**A.** Si el nivel de agua en el recipiente es mayor de lo normal, elimine los obstáculos de la línea de residuos. Protección contra desbordamiento se detendrá cuando el nivel del agua vuelve a la normalidad. **B.** Si el nivel del agua es normal, Protección contra desbordamiento de reposición mediante la eliminación y sustitución de: tapa de la batería (7). **ADVERTENCIA: Si el nivel de agua es se quita superior a la normal y la batería tapa, protección contra desbordamiento se verá comprometida años y el agua del desbordamiento podría producirse un tazón.**
www.deltafaucet.com/toilet	

Problème	**Solution** (voir page 11 pour illustration)
N'est-ce pas Flush - Le voyant est éteint.	**A.** Vérifier la batterie, l'orientation et la condition (1). **B.** Remplacer Remplir / vanne de chasse (2).
Ne vide pas - la lumière est allumée.	**A.** Retirez l'entretoise carton de joint (clapet) (3). **B.** L'approvisionnement en eau libre robinet d'arrêt. **C.** Vérifiez l'installation du clapet (3).
La chasse fonctionne mal.	**A.** Ajuster le niveau d'eau du réservoir (4) pour correspondre à la ligne de flottaison (5). **B.** Dégager toute obstruction de façon piège, jet ou des trous du rebord de la cuvette. **C.** Les obstructions de la ligne de déchets.
Le réservoir se remplit beaucoup trop lentement.	**A.** Ouvrir complètement l'alimentation en eau robinet d'arrêt. **B.** Retirer l'écrou d'approvisionnement et déblayer Fill / vanne d'entrée Flush (6).
Protection contre le débordement empêche chasse.	**A.** Si le niveau de l'eau dans la cuve est supérieur à celui obstructions normales de conduite d'évacuation. Protection contre le débordement s'arrête lorsque le niveau d'eau retourne à la normale. **B.** Si le niveau d'eau est remis de protection contre le débordement normale en retrait et le remplacement couvercle de la batterie (7). **ATTENTION: Si le niveau de l'eau est plus élevé que d'habitude et la batterie couvercle est enlevé, protection contre le débordement sera compromise et une eau de débordement de bol pourrait se produire.**
www.deltafaucet.com/toilet	

FlushIQ™ TROUBLESHOOTING
FlushIQ ™ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
FlushIQ[MC] DÉPANNAGE



CLEANING AND CARE

DO NOT USE IN -TANK BOWL CLEANERS. Products containing chlorine or chlorine related products can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. DELTA shall not be responsible or liable for any tank fitting failure or damage caused by the use of in-tank bowl cleaners.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

NO UTILICE LIMPIADORES DENTRO DEL TANQUE PARA LIMPIAR EL TAZÓN. Los productos que contienen cloro o productos relacionados con el cloro pueden dañar seriamente los accesorios del tanque. Este daño puede causar fugas y daños a la propiedad. DELTA no será responsable por cualquier falla de instalación del tanque o daños causados por el uso de productos de limpieza dentro tanques para limpiar los tazones.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANT POUR CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR. Les produits qui contiennent du chlore ou des dérivés du chlore peuvent endommager gravement les raccords à l'intérieur du réservoir. De tels dommages risquent de causer des fuites et des dégâts d'eau. DELTA n'est pas responsable de la défaillance des raccords du réservoir ou des dommages qui leur ont été causés à la suite de l'utilisation de nettoyants pour cuvette à l'intérieur du réservoir.

LIMITED WARRANTY

Chinaware

Chinaware parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the toilet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Mechanical Parts

Mechanical parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for 1 year from the date of purchase.

Toilet Seat

Toilet seats of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase. Toilet seats of the Delta® toilet are not designed or intended for commercial use; therefore, no warranty is given on the toilet seat if used for commercial purposes.

Delta Faucet Company will replace, free of charge, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. Replacement parts may be obtained by calling the number below or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® toilets installed in the United States of America and Canada.

THIS TOILET IS NOT DESIGNED FOR USE WITH GRAY WATER (RECLAIMED WATER) SYSTEMS; therefore, no warranty is given on the toilet if used with a gray water system.

DO NOT USE IN-TANK BOWL CLEANERS. Products containing chlorine or chlorine-related products can seriously damage fittings in the tank, which can cause leakage and property damage. Delta Faucet Company shall not be responsible or liable for any tank fitting failure or damage caused by the use of in-tank bowl cleaners.

We recommend that you use only genuine Delta® replacement parts. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the toilet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair.

Replacement as provided under this warranty is your exclusive remedy. Delta Faucet Company shall not be liable for any special, incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on the toilet. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at deltatoilet.com, email us at customerservice@deltatoilet.com, or call us at the number above.

© 2014 Masco Corporation of Indiana

GARANTÍA LIMITADA

Cerámica

Las piezas de cerámica del inodoro de Delta® están garantizadas al comprador original de estar libre de defectos en los materiales y de mano de obra mientras que el comprador original sea el propietario de la vivienda en la que originalmente se instaló el inodoro o, para los usuarios comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Piezas mecánicas

Las piezas mecánicas del inodoro Delta® están garantizadas al comprador original de estar libre de defectos en los materiales y de mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, de 1 año desde la fecha de compra.

Asiento del inodoro

Los asientos del inodoro Delta® se garantizan al comprador original de estar libre de defectos en materiales y de mano de obra durante 1 año a partir de la fecha de compra. Los asientos del inodoro Delta ® no están diseñados o destinados para uso comercial, por lo tanto, no se ofrece garantía sobre el asiento del inodoro si se utiliza con fines comerciales.

Delta Faucet Company reemplazará, sin cargo alguno, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que resulta defectuosa en el material y/o mano de obra bajo uso normal de instalación y servicio. Delta Faucet Company recomienda el uso de un plomero profesional para toda la instalación y reparación. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente a continuación, o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

En Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

Debe tener el comprobante de compra (recibo de compra original) del comprador original y hacerlo disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía, a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica sólo a los inodoros de Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

EL INODORO NO ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO CON SISTEMAS DE AGUAS GRISES(AGUA RECICLADA), por lo tanto, no se ofrece garantía alguna del inodoro si se utiliza con un sistema de aguas grises.

NO UTILICE LIMPIADORES DENTRO DEL TANQUE. Los productos que contienen cloro o productos derivados del cloro pueden dañar seriamente los accesorios del tanque, que consecuentemente pueden causar fugas y daños a la propiedad. Delta Faucet Company no será responsable por cualquier falla de instalación del tanque o daños causados por el uso de limpiadores dentro del tanque.

Le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de DELTA®. Delta Faucet Company no se hace responsable de ningún daño al inodoro por mal uso, abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación realizada de forma incorrecta.

El reemplazo de acuerdo con esta garantía es su rectificación exclusiva. Delta Faucet Company no se hace responsable de ningún daño especial, incidental o consecuente por el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita del inodoro. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITAN AL PERÍODO ESTABLECIDO POR LA LEY O LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE OCURRA PRIMERO. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia.

Esta es una garantía escrita exclusiva de Delta no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud sobre nuestra garantía, reconsulte nuestras Preguntas Frecuentes sobre la Garantía en Deltatoilet.com, envíenos un correo electrónico a customerservice@deltatoilet.com, o llámenos al número correspondiente indicado arriba

© 2014 Masco Corporación de Indiana

GARANTIE LIMITÉE

Porcelaine

Les pièces en porcelaine de la toilette Delta® sont protégées contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle la toilette a été installée. Dans le cas des utilisateurs commerciaux, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Pièces mécaniques

Les pièces mécaniques de la toilette Delta® sont protégées contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est valide pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas des utilisateurs commerciaux, la garantie est de 1 an à compter de la date d'achat.

Siège de toilette

Le siège de toilette de la toilette Delta® est protégé contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est valide pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat. Les sièges de toilette des toilettes Delta® ne sont pas conçus pour un usage commercial. Par conséquent, ils ne sont pas garantis s'ils sont utilisés à des fins commerciales.

Pendant la période de garantie applicable, Delta Faucet Company remplacera gratuitement toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil sanitaire ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro de téléphone ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis: :
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

Au Canada :
Masco Canada limitée, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

Toutes les demandes de règlement présentées à Delta Faucet Company en vertu de la présente garantie doivent être accompagnées de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur, sauf si le premier acheteur a enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique aux toilettes installées aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

CETTE TOILETTE N'EST PAS CONÇUE POUR ÊTRE UTILISÉE AVEC UN SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DES EAUX GRISES (EAUX USÉES MÉNAGÈRES). Par conséquent, si la toilette est utilisée avec un système de récupération des eaux grises, la garantie ne s'applique pas.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANT POUR CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR. Les produits qui contiennent du chlore ou des dérivés du chlore peuvent endommager gravement les raccords à l'intérieur du réservoir. De tels dommages risquent de causer des fuites et des dégâts d'eau. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable de la défaillance des raccords du réservoir ni des dommages qui leur ont été causés à la suite de l'utilisation de nettoyants pour cuvette à l'intérieur du réservoir.

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine Delta®. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable de tout dommage occasionné à la toilette en raison d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une négligence ou de travaux d'installation, d'entretien ou de réparation exécutés inadéquatement ou incorrectement.

Le remplacement prévu aux termes de la présente garantie constitue le seul recours de l'acheteur. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable des dommages particuliers, consécutifs ou indirects quelconques qui pourraient résulter de la violation d'une garantie explicite ou implicite à l'égard de la toilette. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter la durée de la garantie implicite ou d'exclure ou de limiter la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. L'acheteur peut également avoir d'autres droits, selon son lieu de résidence.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte part Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de notre garantie, veuillez consulter notre FAQ sur la garantie (en anglais seulement) à deltatoilet.com, envoyez-nous un courriel à customerservice@deltatoilet.com où appelez-nous au numéro indiqué ci-dessus.

© 2014 Division de Masco Indiana